



DIE PROVINSIE TRANSVAAL

THE PROVINCE OF TRANSVAAL

Buitengewone Offisiële Koerant



Official Gazette Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

PRYS: S.A. 10c OORSEE 15c

PRICE: S.A. 10c OVERSEAS 15c

VOL. 221

PRETORIA 30 AUGUSTUS
30 AUGUST, 1977

3906

No. 168 (Administrateurs-), 1977.

PROKLAMASIE

Nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n Ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby die Begrotingsordonnansie, 1977 wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria op hede die 23ste dag van Augustus, Eenduisend Negehonderd Sewe-en-sewentig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
P.R. 4-11(1977/18)

Ordonnansie No. 9 van 1977.

(Toestemming verleen op 2 Augustus 1977.)

(Afrikaanse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot aanwending van 'n bedrag van hoogstens R792 012 400 tot die diens van die Provinsie Transvaal gedurende die jaar wat op die 31ste dag van Maart 1978 eindig.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Provinsiale
Inkomste-
fonds
belas met
R787 095 400.

1. Die Provinsiale Inkomstefonds word hierby vir alle geldbedrae gedebiteer wat nodig mag wees vir die diens van die Provinsie gedurende die jaar wat op die 31ste dag van Maart 1978 eindig, tot 'n bedrag van altesaam hoogstens sewe honderd sewe en tagtig miljoen vyf en negentig duisend vier honderd rand.

Ter bestryding van normale of terugkerende uitgawe: R678 678 400

Ter bestryding van kapitaal- of nie-terugkerende uitgawe: R108 417 000

2. Die geld by artikel 1 toegestaan word aangewend vir die dienste soos uiteengesit in die Eerste Bylae by hierdie Ordonnansie en wat uitvoeriger omskryf word in die Begro-

Hoë geld
aangewend
moet word.

No. 168 (Administrator's), 1977.

PROCLAMATION

Whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an Ordinance, assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the Appropriation Ordinance, 1977 which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria, on this 23rd day of August, One Thousand Nine hundred and Seventy-seven.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province Transvaal.
P.R. 4-11(1977/18)

Ordinance No. 9 of 1977.

(Assented to on 2 August, 1977.)

(Afrikaans copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To apply a sum not exceeding R792 012 400 towards the service of the Province of Transvaal during the year ending on the 31st day of March, 1978.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Provincial
Revenue
Fund
charged with
R787 095 400.

1. The Provincial Revenue Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Province during the year ending on the 31st day of March, 1978, not exceeding in the aggregate the sum of seven hundred and eighty seven million and ninety five thousand four hundred rand.

To defray normal or recurrent expenditure R678 678 400

To defray capital or non-recurrent expenditure R108 417 000

How money
is to be
applied.

2. The money appropriated by section 1 shall be applied to the services as detailed in the First Schedule to this Ordinance and more particularly specified in the Estimates

ting van Uitgawe (Nos. T.P. 2 en 3 van 1977) soos deur die Provinsiale Raad goedgekeur en onderworpe aan artikel 3 hiervan en vir geen ander doel nie.

Administrateur kan magtiging tot veranderings verleen.

3. Met die goedkeuring van die Administrateur, handelende met die toestemming van die Uitvoerende Komitee, kan 'n besparing op enige subhoof van 'n begrotingspos beskikbaar gestel word vir 'n oorskryding van uitgawe op enige ander subhoof of uitgawe op 'n nuwe subhoof van dieselfde begrotingspos: Met dien verstande dat die bedrae wat voorkom in kolom 2 van die Bylaes by hierdie Ordonnansie nie oorskry mag word nie en dat besparings daarop vir geen ander doel aangewend mag word as dié waarvoor die geld hierby toegeken word nie.

Fonds vir Groot Paduitrusting belas met R4 917 000.

4. Die Fonds vir Groot Paduitrusting, gestig ingevolge artikel 2 van die Ordonnansie op Groot Paduitrusting, 1960 (Ordonnansie 10 van 1960), word hierby belas met alle geldbedrae wat nodig mag wees vir die aankoop van groot paduitrusting gedurende die jaar wat op die 31ste dag van Maart 1978 eindig, tot 'n bedrag van altesaam hoogstens vier miljoen nege honderd en sewentien duisend rand soos uiteengesit in kolom 1 van die Tweede Bylae by hierdie Ordonnansie.

Kort titel.

5. Hierdie Ordonnansie heet die Begrotingsordonnansie, 1977.

EERSTE BYLAE.

No. van Begrotingspos	Diens	Kolom 1	Kolom 2
		R	R
1	Algemene Administrasie	70 652 800	—
	Met inbegrip van —		
	Toelaes vir —		
	Raad vir Openbare Oorde		2 270 000
	Transvaalse Raad vir die Uitvoerende Kunste	—	1 554 993
	S.A. Life Saving Society	—	200
	Restourasie van Transvaalse Slagvelde	—	50 000
	Stigting Simon van der Stel	—	10 000
	1820 Settlers National Monument Foundation	—	10 000
	Amptelike onthaaltoelaes —		
	Provinsiale Sekretaris	—	600
	Adjunk-sekretaris en afdelingshoofde	—	900
	Sessiekomitee: Huishoudelike reëlings	—	200
	Lede van die Uitvoerende Komitee	—	4 900
	Provinsiale Ouditeur	—	300
2	Onderwys	227 117 000	—
	Met inbegrip van —		
	Toelaes vir —		
	Stigting vir Onderwys, Wetenskap en Tegnologie	—	9 900
	Diskoteek	—	3 000
	Filmoteek	—	99 500

of Expenditure (Nos. T.P. 2 and 3 of 1977) as approved by the Provincial Council, and subject to section 3 hereof and to no other purpose.

Administrator may authorise variations.

3. With the approval of the Administrator, acting with the consent of the Executive Committee, a saving on any subhead of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other subhead or expenditure on a new subhead of the same vote: Provided that no excess shall be incurred on the sums appearing in column 2 of the Schedules to this Ordinance nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted.

Major Road Plant Fund charged with R4 917 000

4. The Major Road Plant Fund established in terms of section 2 of the Major Road Plant Ordinance, 1960 (Ordinance 10 of 1960) is hereby charged with such sums of money as may be required for the purchase of major road plant during the year ending on the 31st day of March, 1978; not exceeding in the aggregate the sum of four million nine hundred and seventeen thousand rand as shown in column 1 of the Second Schedule to this Ordinance.

Short title.

5. This Ordinance shall be called the Appropriation Ordinance, 1977.

FIRST SCHEDULE.

No. of Vote	Service	Column 1	Column 2
		R	R
1	General Administration	70 652 800	—
	Including —		
	Grants for —		
	Board for Public Resorts	—	2 270 000
	Performing Arts Council Transvaal	—	1 554 993
	S.A. Life Saving Society	—	200
	Restoration of Transvaal Battlefields	—	50 000
	Foundation: Simon van der Stel	—	10 000
	1820 Settlers National Monument Foundation	—	10 000
	Official entertainment allowances	—	600
	Provincial Secretary	—	900
	Deputy Secretary and heads of branches	—	200
	Sessional Committee: Internal arrangements	—	4 900
	Members of the Executive Committee	—	300
	Provincial Auditor	—	—
2	Education	227 117 000	—
	Including —		
	Grants for —		
	Foundation for Education, Science and Technology	—	9 900
	Record library	—	3 000
	Film library	—	99 500

No. van Begrotingspos	Diens	Kolom 1	Kolom 2	No. of Vote	Service	Column 1	Column 2
		R	R			R	R
	S.A. Rooikruisvereniging		800		S.A. Red Cross Society		800
	S.A. Noodhulp Liga		1 000		S.A. Noodhulp Liga		1 000
	Amptelike onthaal —				Official entertainment —		
	Direkteur van Onderwys		450		Director of Education		450
233	Werke	30 844 000	—	233	Works	30 844 000	—
	Met inbegrip van —				Including —		
	Toelaes vir —				Grants for —		
	S.A. Raad vir Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsing —				S.A. Council for Scientific and Industrial Research —		
	Navorsing in verband met rioolreining en ontwerp en loodgieterswerk		1 500		Research on sewer corrosion, sewer design and plumbing		1 500
	Ex-gratia - betalings en kwytskeldings —				Ex-gratia payments and remissions —		
	Verlies aan inkomste as gevolg van verhuurings teen nominale huurgede —				Loss of revenue resulting from lettings at nominal rentals —		
	S.A. Kunsvereniging		5 904		S.A. Association of Arts		5 904
	Amptelike onthaal —				Official entertainment —		
	Direkteur van Werke		450		Director of Works		450
4	Hospitaal- en Gesondheidsdienste			4	Hospital and Health Services		
	Administrasie	5 205 000	—		Administration	5 205 000	—
	Met inbegrip van —				Including —		
	Hulptoelaes aan private hospitale en klinieke				Grants-in-aid to private hospitals and clinics		
	Alexandra - gesondheidsentrum		26 900		Alexandra Health Centre		26 900
	Avalon - rehabilitasiesentrum		1 100		Avalon Rehabilitation Centre		1 100
	Daspoort-polikliniek		200		Daspoort Polyclinic		200
	Ezibeleni-tehuis		5 000		Ezibeleni Home		5 000
	Randse Hulpvereniging				Rand Aid Association		
	Jordan House		3 200		Jordan House		3 200
	Riverlea - buitepasiëntekliniek		2 000		Riverlea Out-patients' Clinic		2 000
	Zuid-Afrikaans Hospitaal		1 880		Zuid-Afrikaans Hospital		1 880
	Nasionale Kankervereniging van Suid-Afrika				National Cancer Society of South Africa		
	Tipuana Tuis		1 100		Tipuana Home		1 100
	Toelaes ten opsigte van mediese, kraam- en kliniekdienste gelewer deur plaaslike owerhede in Bantoe, Kleurling- en Indiërdorpe in hulle onderskeie gebiede				Grants in respect of medical, midwifery and clinical services rendered by local authorities in Bantu, Coloured and Indian townships in their respective areas		
	Stadsraad van Pretoria		8 200		Pretoria City Council		8 200
	Mediese biblioteke —				Medical libraries —		
	Universiteit Pretoria		700		Pretoria University		700
	Universiteit-Witwatersrand		700		Witwatersrand University		700
	Kreupelsorgvereniging van Transvaal		26 900		Transvaal Cripple Care Association		26 900
	St. John Ambulance Association		200		St. John Ambulance Association		200
	S.A. Noodhulp Liga		300		S.A. Noodhulp Liga		300
	Stadsraad Johannesburg: Vervoerfasiliteite na Edenvale-hospitaal		1 200		Johannesburg City Council: Transport facilities to Edenvale Hospital		1 200

No. van Begrotingspos	Diens	Kolom 1	Kolom 2	No. of Vote	Service	Column 1	Column 2
		R	R			R	R
	Navorsing deur die W.N.N.R. in verband met hospitaalgeboue	—	15 900		Research by the C.S.I.R. in connection with hospital buildings	—	15 900
	Amptelike onthaal —				Official Entertainment —		
	Direkteur van Hospitaaldienste	—	450		Director of Hospital Services	—	450
5	Provinsiale Hospitale en Inrigtings	188 470 000	—	5	Provincial Hospitals and Institutions	188 470 000	—
	Met inbegrip van —				Including —		
	Vierings: Spesiale geleenthede	—	2 000		Celebrations: Special occasions	—	2 000
6	Paaie en Brûe	148 512 000	—	6	Roads and Bridges	148 512 000	—
	Met inbegrip van —				Including —		
	Amptelike Onthaal —				Official Entertainment —		
	Direkteur van Paaie	—	450		Director of Roads	—	450
7	Rente en Delging	7 200	—	7	Interest and Redemption	7 200	—
8	Biblioteek- en Museumdiens	2 549 000	—	8	Library and Museum Service	2 549 000	—
	Met inbegrip van —				Including —		
	Toelaes vir —				Grants for —		
	S.A. Biblioteekvereniging se vakansieskool	—	100		S.A. Library Association's vacation school	—	100
	Nasionale Dramabiblioteek	—	1 500		National Drama Library	—	1 500
9	Natuurbewaring	2 335 000	—	9	Nature Conservation	2 335 000	—
	Met inbegrip van —				Including —		
	Toelaes vir —				Grants for —		
	Nasionale Parkeraad	—	50 000		National Parks Board	—	50 000
	Wildbeskermingsvereniging van Suid-Afrika	—	300		Wild Life Protection Society of South Africa	—	300
	Federale Probleemdierbeheervereniging	—	15 000		Federal Problem Animal Control Association	—	15 000
	W.N.N.R. —				C.S.I.R. —		
	Soogdiernavorsing	—	9 000		Mammal Research	—	9 000
	Nasionale Eenheid vir Voëlberinging	—	6 000		National Unit for Bird Ringing	—	6 000
10	Plaaslike Bestuur	2 986 400	—	10	Local Government	2 986 400	—
	Met inbegrip van —				Including —		
	Toelaes vir —				Grants for —		
	Hulpbehoewende gemeenskappe —				Communities in need of aid:		
	Essensiële dienste en ontwikkeling	—	200 000		Essential services and development	—	200 000
	Lugbesoedlingsnavorsingsgroep	—	1 000		Air pollution research group	—	1 000
	Stadsraad van Pretoria	—	180 000		City Council of Pretoria	—	180 000
	R.A.U.	—	10 000		R.A.U.	—	10 000
	Boksburg: Ontwikkeling van Cinderelladam	—	5 000		Boksburg: Development of the Cinderella dam	—	5 000
	Amptelike onthaal —				Official Entertainment —		
	Direkteur van Plaaslike Bestuur	—	450		Director of Local Government	—	450
	Kapitaaluitgawe —				Capital Expenditure —		
11	Werke	96 807 000	—	11	Works	96 807 000	—
12	Brûe	11 610 000	—	12	Bridges	11 610 000	—
		R787 095 400				R787 095 400	

TWEEDE BYLAE.

(ten laste van die Fonds vir Groot Paduitrusting).

Diens	Kolom 1	Kolom 2
Aankoop van Groot Paduitrusting	R4 917 000	—

SECOND SCHEDULE.

(chargeable to Major Road Plant Fund)

Service	Column 1	Column 2
Purchase of Major Road Plant	R4 917 000	—

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

ANN ARBOR, MICHIGAN

1968

1000 S. ZEEB ROAD

ANN ARBOR, MICHIGAN 48106

1000 S. ZEEB ROAD

ANN ARBOR, MICHIGAN 48106

1000 S. ZEEB ROAD

ANN ARBOR, MICHIGAN 48106

Gedruk vir die Transvaalse Provinsiale Administrasie, | Printed for the Transvaal Provincial Administration,
Pta., deur Hoofstadpers Beperk, Posbus 422, Pretoria. | Pta., by Hoofstadpers Beperk, P.O. Box 422, Pretoria.